

ROMET**PORTUGUÊS v7****MINI R355 c/ Entonação***Aparelho de fala eletrônico compacto***Instruções de Funcionamento****Bem-vindo**

Obrigado por escolher a Romet. O MINI R355 é o nosso aparelho de fala eletrônico compacto — suficientemente pequeno para caber num bolso, leve para usar na fita fornecida e potente para devolver o que tem de mais pessoal: a sua voz. Como todos os Romet modernos, o MINI fala com entonação — quanto mais força aplicar no botão principal, mais aguda fica a sua voz.

PRINCIPAIS RECURSOS EM DESTAQUE

- Entonação de série — prima com mais força para um tom mais agudo. Fale com emoção, não de forma monótona.
- Formato compacto de bolso — concebido especificamente para utilizadores que procuram discrição.
- Pronto para fita — dois orifícios para fita para um uso confortável à volta do pescoço ou pulso.
- Baterias AAA (3×) — universalmente disponíveis, sem baterias proprietárias, sem preocupações com portas de carregamento ao viajar.
- LED de bateria com código de cores — estado visível num relance. Sem menus para navegar.
- Três modos de tom e volume — selecionáveis com uma única pressão no botão de função.
- A entonação pode ser desligada — útil para utilizadores em fases muito iniciais, contextos de treino ou preferência pessoal.
- Seguro para o bolso — desliga-se automaticamente se o botão principal for premido por mais de 10 segundos.
- Fabricado pela Romet — engenharia polaca, suporte contínuo, peças de reposição disponíveis.

Início rápido — falar em três passos

1. Insira 3× baterias AAA. Rode o FECHO DA BATERIA no topo do dispositivo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir o compartimento das baterias, encaixe as baterias na posição correta e feche. Quando as baterias assentam corretamente, o LED de estado apresenta um curto arco-íris e termina na cor atual da bateria — consulte a tabela de LED abaixo.
2. Prima o BOTÃO PRINCIPAL. O dispositivo produz som imediatamente enquanto o botão é premido.
3. Coloque a CABEÇA DE SOM suavemente contra os tecidos moles na parte lateral do seu pescoço e fale. Modele o som em palavras com a sua boca, tal como faria com a sua voz natural.

O seu dispositivo — peças e controlos

O MINI R355 possui cinco elementos externos. Dois são controlos físicos, um é um indicador e dois são recursos utilitários.

Elemento	O que faz
CABEÇA DE SOM	A almofada de cor clara no topo do dispositivo. Esta é a parte que pressiona contra o seu pescoço. Mantenha-a limpa e seca.
BOTÃO PRINCIPAL	O maior dos dois botões. Prima para produzir som. Prima levemente para um tom baixo; prima com mais força para um tom mais agudo e volume ligeiramente maior — isto é a entonação. Liberte para interromper o som.
BOTÃO DE FUNÇÃO	O menor dos dois botões. Utilizado para alterar o modo de tom/volume e para ligar ou desligar a entonação. Consulte a secção abaixo.
LED DE ESTADO	A pequena luz entre os botões. Indica o estado da bateria durante a utilização e confirma as alterações de modo piscando em ciano, azul ou magenta.
FECHO DA BATERIA	No topo do dispositivo. Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir o compartimento; rode no sentido dos ponteiros do relógio para fechar. O aperto manual é suficiente — não force.
ORIFÍCIOS PARA FITA	Dois pequenos orifícios no topo do dispositivo, destinados à fita fornecida.

O botão de função — modos e entonação

O botão de função tem dois comportamentos, distinguidos pelo tempo que o mantém premido:

- Pressão rápida — alterna entre três modos que definem tanto o tom como o volume: BAIXO → MÉDIO → ALTO. O dispositivo confirma cada alteração com uma curta vibração e uma luz colorida no LED de estado (ciano = baixo, azul = médio, magenta = alto).
- Pressão longa (5–10 segundos) — alterna a função de entonação. Mantenha premido o botão de função até o dispositivo confirmar; a modulação do tom por pressão está agora desligada. Mantenha-o premido novamente por 5–10 segundos para voltar a ligar a entonação.

LED pisca ao mudar de modo	Modo
CIANO	BAIXO — tom mais baixo, volume mais baixo. Mais silencioso, mais íntimo.
AZUL	MÉDIO — equilibrado. A maioria dos utilizadores começa aqui.
MAGENTA	ALTO — tom mais alto, volume maior. Útil para ambientes ruidosos.

PORQUE PODERÁ DESLIGAR A ENTONAÇÃO

Alguns utilizadores — especialmente nas primeiras semanas após a laringectomia — acham mais fácil aprender o posicionamento e a articulação com um tom constante. Desligar a entonação retira temporariamente o controlo de pressão da equação para que o utilizador se possa focar no essencial. A maioria dos utilizadores volta a ativar a entonação à medida que ganha mais confiança.

LED de estado — bateria e boas-vindas

Quando prime o botão principal, o LED de estado indica o nível da bateria através da cor. Quando insere baterias novas, o LED executa uma curta sequência de boas-vindas em arco-íris e depois estabiliza na cor atual da bateria.

Sinal do LED	Significado
VERDE	Bateria totalmente carregada.
AMARELO	Aproximadamente 75% de capacidade ou menos. Muita vida útil restante.
VERMELHO	Aproximadamente 25% de capacidade ou menos. Planeie substituir as baterias em breve.
VERMELHO A PISCAR	Bateria abaixo de 10%. Substitua as baterias agora.
ARCO-ÍRIS	Sequência de boas-vindas após inserir baterias novas. Termina na cor atual da bateria.

Durante uma mudança de modo, o LED utiliza um esquema de cores diferente (ciano / azul / magenta) — consulte a secção do botão de função acima. Estes lampejos são curtos e fáceis de distinguir das cores constantes da bateria.

Falar com entonação

A entonação é o que faz o MINI parecer uma voz e não um gerador de tons. O dispositivo lê a firmeza com que prime o botão principal:

- Pressão leve → tom mais baixo dentro do modo selecionado.
- Pressão firme → tom mais alto dentro do modo selecionado.

Na prática, isto permite-lhe elevar a voz no final de uma pergunta, enfatizar uma palavra ou parecer surpreendido, apenas variando a pressão do dedo.

EXERCÍCIO DE PRÁTICA

Diga a frase: “Fizeste o quê?”

Num dispositivo de tom plano, todas as três palavras soam iguais. Com a entonação ligada, prima com mais força na última palavra (“quê”) e ouvirá uma pergunta ascendente — a forma como um ouvinte espera que soe. Tente a mesma frase como uma afirmação calma (“Fizeste o quê.”) a aliviar a pressão na última palavra.

Baterias

- Utiliza três (3) baterias AAA. Para obter a maior vida útil das baterias, coloque baterias AAA de lítio ou recarregáveis AAA de boa qualidade (vendidas separadamente pela Romet e na maioria dos revendedores de eletrónica).
- As baterias AAA alcalinas funcionam bem e estão disponíveis em qualquer lugar — úteis ao viajar.
- Rode o fecho da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para abrir. Feche sempre o fecho completamente antes de utilizar.
- Quando são introduzidas baterias novas, o LED executa uma curta sequência de boas-vindas em arco-íris e termina na cor atual da bateria.
- Se o dispositivo não for utilizado durante várias semanas, retire as baterias para evitar danos por derrame.

Proteção de bolso

Se o botão principal for mantido premido por mais de 10 segundos, o dispositivo desliga-se automaticamente. Isto evita uma descarga acidental e continua se o botão for premido por algo dentro de um bolso ou mala. Para retomar, basta premir novamente o botão principal.

Cuidados e limpeza

- Limpe o corpo e a cabeça de som com um pano macio ligeiramente humedecido com água ou um toalhete médico suave. Não mergulhe o dispositivo em líquidos.
- Não utilize álcool ou solventes diretamente na cabeça de som — podem degradar a superfície de contacto.
- Mantenha o compartimento das baterias seco. Se uma bateria derramar, retire-a com cuidado, limpe os contactos com um cotonete seco e coloque baterias novas. Se a corrosão for intensa, contacte o seu distribuidor.
- Armazene à temperatura ambiente. Evite carros estacionados no verão e temperaturas de congelamento prolongadas.
- O dispositivo não é à prova de água. Não o utilize no duche ou na chuva.

Resolução de problemas

Sintoma	Experimente isto
Nenhum som quando primo o botão principal.	Verifique se as baterias estão novas e colocadas na posição correta (o LED deve executar um arco-íris quando as reintroduz). Se o LED piscar a vermelho, substitua as baterias.
O som está muito baixo.	Prima rapidamente o BOTÃO DE FUNÇÃO para avançar para o modo seguinte (ciano → azul → magenta). Verifique se a cabeça de som está em contacto firme com os tecidos moles do seu pescoço — as frestas de ar anulam o sinal.
A voz soa áspera ou distorcida.	Poderá estar a premir o botão principal com muito mais força do que o necessário. Alivie a pressão. Verifique também se a cabeça de som está limpa.
O tom não se altera com a pressão.	A entonação poderá ter sido desligada. Prima e mantenha premido o BOTÃO DE FUNÇÃO por 5–10 segundos para a

Sintoma	Experimente isto
	voltar a ligar.
O dispositivo desligou-se sozinho.	Se o botão principal foi mantido premido por mais de 10 segundos, o dispositivo desligou-se para proteger as baterias. Prima o botão principal novamente.
O LED nunca se acende.	Abra o fecho da bateria, recoloque as três baterias AAA e feche. Se o LED continuar a não responder com baterias novas, contacte o seu distribuidor.

Para familiares e amigos

As primeiras semanas com uma nova laringe eletrónica são as mais difíceis. Algumas pequenas atitudes das pessoas que rodeiam o utilizador fazem uma diferença enorme:

- Dê-lhes tempo. A conversa será mais lenta no início. Não termine as frases deles, a menos que lhe peçam.
- Fique de frente para eles quando falam. A leitura labial complementa naturalmente a fala eletrolaríngea e ajuda todos.
- Reduza o ruído de fundo sempre que puder — baixe a televisão, afaste-se de uma ventoinha ou extrator.
- Trate o dispositivo como parte deles e não como uma curiosidade. Não lhe pegue sem pedir autorização.

Incentive-os a continuar a praticar com o terapeuta da fala. A voz que sai na sexta semana é muito mais natural do que na primeira semana.



• Notas clínicas para terapeutas da fala

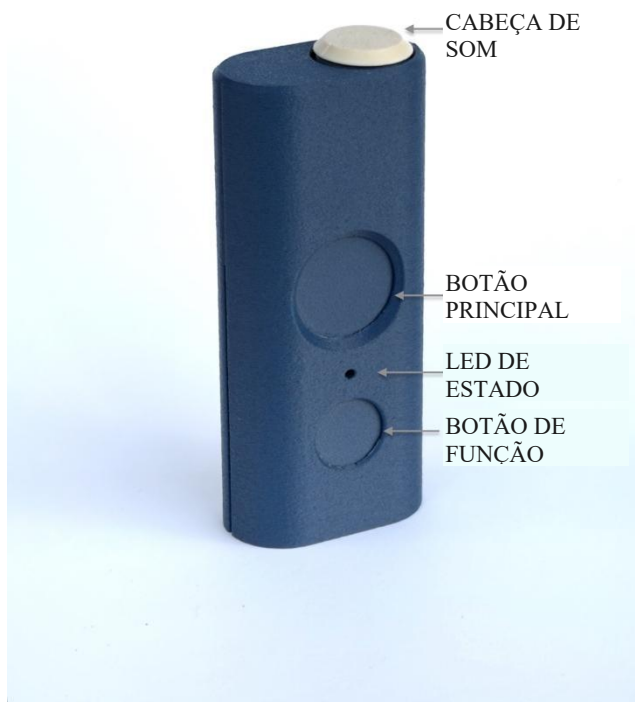
O MINI R355 é uma laringe eletrônica transcervical com entonação modulada por pressão. É adequado para doentes que priorizam a discrição e a portabilidade, e para aqueles para quem a logística de baterias AAA é mais fácil do que as rotinas de carregamento (ex.: utilizadores mais velhos, viajantes frequentes).

- O treino de entonação é significativo desde a primeira sessão. Dedique uma ou mais sessões especificamente ao controlo do tom modulado por pressão. A maioria dos doentes atinge uma prosódia funcional (entonação de pergunta ascendente, acento de contraste) em 2–4 sessões.
- Considere desativar a entonação (manter o botão de função premido por 5–10 s) nas primeiras sessões de posicionamento e articulação, voltando a ativá-la assim que o doente se sinta confortável com o essencial. Esta é uma alavanca clínica significativa que os dispositivos mais antigos não ofereciam.
- Seleção de modo: experimente os três modos (ciano / azul / magenta) com o doente e um familiar/acompanhante presente. O volume aumenta com o tom no MINI; documente o modo preferido do doente no seu plano de cuidados.
- O treino de posicionamento continua a ser essencial. O contacto ideal é geralmente no triângulo submandibular ou na parte lateral do pescoço, longe de tecido cicatricial. Incentive os doentes a mapear os seus próprios “pontos ideais” em casa, em frente a um espelho.

- Os exercícios de exagero articulatorio (bilabiais sobrearticuladas, fricativas, oclusivas surdas) traduzem-se diretamente em ganhos de inteligibilidade. A função de entonação não substitui o trabalho de articulação.

NOTA CLÍNICA

Se um doente alternar acidentalmente o botão de função durante uma sessão, o dispositivo vibrará brevemente e o LED piscará em ciano / azul / magenta — isto é uma mudança de modo, não uma avaria. A pressão longa (5–10 s) para a alternância da entonação é intencionalmente distinta para evitar a desativação acidental.



Notas clínicas para especialistas em ORL

As indicações primárias para o MINI R355 são as indicações padrão para a fala eletrolaríngea transcervical:

- Laringectomia total onde a punção traqueoesofágica (PTE) é contraindicada, adiada ou recusada.
- Falha ou revisão de PTE que exija um método de comunicação de apoio.
- Período pós-operatório antes da colocação de PTE ou da instituição da fala esofágica.
- Disfonia grave decorrente de patologia laríngea avançada em que a cirurgia ainda não foi realizada ou não é viável.
- Perda temporária de voz após trauma laríngeo major ou radioterapia extensa.

Considerações relativas:

- A irradiação extensa do pescoço, fibrose densa ou reconstrução com retalho volumoso podem comprometer a transmissão do som. Um adaptador intraoral (vendido separadamente) é a solução padrão — por favor, solicite diretamente à Romet.
- O formato compacto torna o MINI R355 uma excelente escolha para doentes com destreza reduzida, nos quais um dispositivo maior é mais difícil de segurar firmemente no pescoço.
- Encaminhe o doente para um terapeuta da fala para ajuste e treino. Os resultados são marcadamente melhores com o envolvimento estruturado da terapia da fala.
- O dispositivo é alimentado por baterias primárias alcalinas ou de lítio (caixas de baterias AAA NiMH recarregáveis). Não contém nenhuma bateria interna de íões de lítio, o que simplifica as viagens — particularmente as viagens aéreas — dos doentes.
- Sem contraindicações para doentes com dispositivos eletrónicos cardíacos implantáveis (DECI) sob utilização normal, mas mantenha a separação habitual de ≥ 15 cm do gerador do dispositivo como precaução.

Especificações

Item	Valor
Classe do dispositivo	Laringe eletrónica transcervical (aparelho de fala eletrónico).
Formato	Compacto, de bolso; pronto para fita.
Alimentação	3× baterias AAA (alcalinas, lítio primárias ou NiMH recarregáveis).
Vida útil das baterias	Depende da química; as baterias AAA de lítio oferecem a maior vida útil.
Modos	Três modos combinados de tom + volume (BAIXO / MÉDIO / ALTO).
Entonação	Modulada por pressão, comutável pelo utilizador via botão de função (pressão de 5–10 s).
Proteção de bolso	Desligamento automático após 10 s de pressão contínua no botão principal.
Indicadores	LED de estado (bateria por código de cores + lampejos de modo), vibração háptica na mudança de modo.
Materiais	Invólucro em ABS de grau médico, cabeça de som em

Item	Valor
	polímero.
País de origem	Polónia.

Segurança e garantia

- Este é um dispositivo médico pessoal. Não partilhe a cabeça de som entre utilizadores sem a limpar.
- Não abra o invólucro além do compartimento das baterias. A eletrónica interna não pode ser reparada pelo utilizador. A abertura do invólucro anula a garantia.
- Não exponha o dispositivo à água, ao fogo ou a temperaturas fora de 0–40 °C no armazenamento ou utilização.
- Retire as baterias antes de um armazenamento de longo prazo.
- Aplica-se a garantia padrão da Romet. Guarde o comprovativo de compra. Para assistência, contacte o seu distribuidor ou a Romet diretamente.

Contacto e suporte

O seu distribuidor é o seu primeiro ponto de contacto para ajustes, encaminhamento para treinos, acessórios e assistência. A Romet apoia os distribuidores diretamente em toda a Europa.

Campo	Detalhes
Distribuidor	
Telefone	
E-mail	
Data de compra	
Número de série	
Fabricante	Romet · Polónia

Guarde este folheto junto do dispositivo. Um terapeuta da fala pode melhorar drasticamente os resultados — peça um encaminhamento ao seu distribuidor ou especialista em ORL.

Romet · Aparelhos de fala eletrónicos · Polónia
MINI R355 · v1.0